



# Electrolux

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

EFF-150  
EFF-250  
EFF-300  
EFF-400  
EFF-450

EFF-500  
EFF-600  
EFF-800  
EFF-900



Инструкция по эксплуатации  
фанкойла напольного  
и напольно-потолочного типов

**EFF-150**  
**EFF-250**  
**EFF-300**  
**EFF-400**  
**EFF-450**  
**EFF-500**  
**EFF-600**  
**EFF-800**  
**EFF-900**

## **Добро пожаловать в мир Electrolux**

Вы выбрали продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>Меры предосторожности</b> .....	3
При установке .....	3
Во время эксплуатации .....	3
При обслуживании .....	4
<b>Перед началом работы</b> .....	4
Проверка перед пуском .....	4
Оптимальная работа .....	4
Правила электробезопасности .....	5
<b>Управление фанкойлом</b> .....	5
Пульт дистанционного управления (опция) ..	5
Режим охлаждения .....	5
Режим обогрева .....	5
Термостат .....	5
<b>Уход за оборудованием</b> .....	6
Очистка воздушного фильтра .....	6
<b>Утилизация</b> .....	6
<b>Сертификация продукции</b> .....	6
<b>Электрические схемы подключения</b> .....	8
<b>Условия гарантии</b> .....	9

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

### **Примечание:**

В тексте данной инструкции фанкойл напольного и напольно-потолочного типа может иметь такие технические названия как фанкойл, прибор, устройство и т. п.



Перед выполнением работ по установке фанкойла внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Установка фанкойла и подключение труб и проводов должны выполняться в строгом соответствии с инструкциями.



Указанные в настоящей инструкции работы по установке оборудования должны выполняться в строгом соответствии с действующими требованиями строительных норм и правил, технических регламентов и иных нормативно-технических документов.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чтобы избежать получения травм и нанесения ущерба другим людям и имуществу, внимательно прочтите и соблюдайте следующие инструкции.

Данное оборудование не предназначено для использования маленькими детьми и людьми с ограниченной подвижностью, находящимися без надлежащего присмотра.

### При установке

- Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещение и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба, вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.
- Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должно быть рассчитано на вес оборудования.
- Используйте силовые и сигнальные кабели необходимого сечения согласно спецификации оборудования, требованиям инструкции, а также государственным правилам и стандартам. Не используйте удлинители или промежуточные соединения в силовом кабеле. Не подключайте несколько единиц оборудования к одному источнику питания. Не модернизируйте силовую кабель. Если произошло повреждение силового кабеля или вилки, необходимо обратиться в сервисную службу для замены.

- Предохранитель или автомат токовой защиты должен соответствовать мощности оборудования. Оборудование должно иметь надёжное заземление. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Источник питания должен иметь защиту от утечки тока. Отсутствие защиты от утечки тока может привести к поражению электротоком.
- Не включайте питание до завершения работ по монтажу. Не устанавливайте и не используйте оборудование в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой. Применение или хранение горючих материалов, жидкостей или газов возле оборудования может привести к возгоранию.
- При установке тщательно проветривайте помещение.
- Убедитесь в правильности установки и подсоединения дренажного трубопровода. Неправильное подсоединение может привести к протечке и нанесению ущерба имуществу.
- Не устанавливайте оборудование над компьютерами, оргтехникой и другим электрооборудованием. В случае протечки конденсата это оборудование может выйти из строя.

### Во время эксплуатации

- Перед включением проверьте правильность установки воздушного фильтра. Если оборудование не эксплуатировалось длительное время, рекомендуется перед началом эксплуатации почистить фильтр.
- Не включайте и не выключайте оборудование посредством включения или выключения вилки из розетки. Используйте для этого кнопку включения и выключения пульта дистанционного управления.
- Не тяните за силовую кабель при отключении вилки из розетки. Это может привести к повреждению кабеля, короткому замыканию или поражению электротоком.
- Не используйте оборудование не по назначению. Данное оборудование не предназначено для хранения точных измерительных приборов, продуктов питания, животных, растений или предметов искусства, т.к. это может привести к их порче.
- Не стойте под струей холодного воздуха. Это может повредить вашему здоровью. Оберегайте домашних животных и растения от длительного воздействия воздушного потока, так как это вредно для их здоровья.

## 4 electrolux

- Не суйте руки и другие части тела, а также посторонние предметы в отверстия для забора и подачи воздуха. Лопасты вентилятора вращаются с большой скоростью и попавший в них предмет может нанести травму или вывести из строя оборудование. Внимательно присматривайте за маленькими детьми, и следите, чтобы они не играли рядом с оборудованием.
- При появлении каких либо признаков неисправности (запаха гари, повышенный шум и т.п.) сразу же выключите оборудование и отключите от источника питания. Использование оборудования с признаками неисправности может привести к возгоранию, поломке и т.п. При появлении признаков неисправности необходимо обратиться в сервисный центр.
- Не эксплуатируйте оборудование длительное время в условиях высокой влажности. При работе оборудования в таких условиях существует вероятность образования избыточного количества конденсата, который может протечь и нанести ущерб имуществу.
- При использовании оборудования в одном помещении с печкой или другими нагревательными приборами проветривайте помещение и не направляйте воздушный поток прямо на них.
- Не устанавливайте компьютеры, оргтехнику и другие электроприборы непосредственно под оборудованием. В случае протечки конденсата эти электроприборы могут выйти из строя.
- Если предполагается не использовать оборудование в течение длительного времени, отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки или выключите автомат токовой защиты, а также вытащите батарейки из беспроводного пульта управления.
- Не подвергайте оборудование и пульт управления воздействию влаги или жидкости.

### При обслуживании

- Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками. Это может привести к поражению электотоком.
- Перед чистой или обслуживанием отключите оборудование от источника питания.
- При уходе за оборудованием вставляйте на устойчивую конструкцию, например, складную лестницу.
- При замене воздушного фильтра не прикасайтесь к металлическим частям внутри оборудования. Это может привести к травме.

- Не мойте оборудование водой, агрессивными или абразивными чистящими средствами. Вода может попасть внутри и повредить изоляцию, что может повлечь за собой поражение электрическим током. Агрессивные или абразивные чистящие средства могут повредить оборудование.
- Ни в коем случае не заряжайте батарейки и не бросайте их в огонь.
- При замене элементов питания заменяйте старые батарейки на новые того же типа. Использование старой батарейки вместе с новой может вызвать генерирование тепла, утечку жидкости или взрыв батарейки.
- В случае попадания жидкости из батарейки на кожу, в глаза или одежду, тщательно промойте их в чистой воде и обратитесь к врачу.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Перед началом работы установки внимательно прочитайте инструкцию. Строго придерживайтесь описания выполняемых операций. Нарушение технологии может повлечь за собой травмы для вас или окружающих, а также повреждение оборудования.

### Проверка перед пуском

- Проверьте надёжность заземления.
- Проверьте, что фильтр установлен правильно.
- Перед пуском после долгого перерыва в работе очистите фильтр (См. инструкцию по эксплуатации).
- Убедитесь, что ничего не препятствует входящему и исходящему воздушному потоку.

### Оптимальная работа

Обратите внимание на следующие моменты для обеспечения нормальной работы:

- Направление прямого исходящего воздушного потока должно быть направлено в сторону от людей, находящихся в помещении.
- Установленная температура соответствует обеспечению комфортных условий. Не рекомендуется устанавливать слишком низкую температуру.
- Избегайте нагрева помещения солнечными лучами, занавесьте окно на время работы оборудования в режиме охлаждения.
- Открытые окна и двери могут снизить эффективность охлаждения. Закройте их.
- Используйте пульт управления для установки желаемого времени работы.

- Не закрывайте отверстия в оборудовании, предназначенные для забора и подачи воздуха.
- Не препятствуйте прямому воздушному потоку. Кондиционер может выключиться раньше, чем охладит всё помещение.
- Регулярно чистите фильтры. Загрязненные фильтры ведут к снижению эффективности работы оборудования.

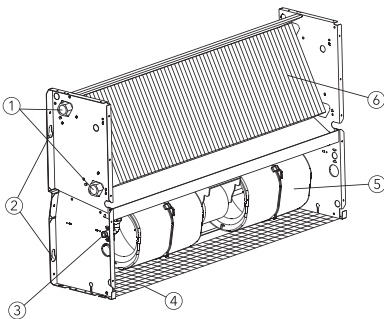
### Правила электробезопасности

- Все подключения должны проводиться квалифицированным персоналом.
- Подключения должны проводиться с соблюдением всех правил безопасности.
- Главный автомат токовой защиты должен быть оборудован устройством контроля утечки тока.
- Характеристики электропитания должны соответствовать требованиям спецификации для данного оборудования.

### Запомните

- Не включайте оборудование если заземление отключено.
- Не используйте оборудование с повреждёнными электропроводами.
- При обнаружении повреждений немедленно замените провод.
- Перед первым пуском подайте питание за 12 часов до пуска для прогрева оборудования.

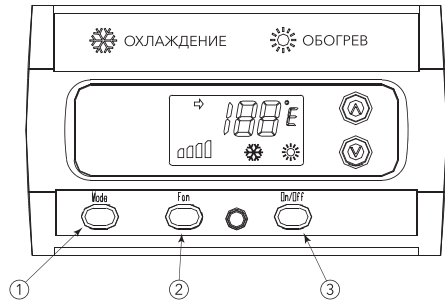
## ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ




1. Стандартный патрубок для подвода воды.
2. Крепёжные отверстия.
3. Отверстие для слива конденсатной воды.
4. Воздушный фильтр.
5. Вентилятор.
6. Теплообменник.

## УПРАВЛЕНИЕ ФАНКОЙЛОМ

### Пульт дистанционного управления (опция)



1. Кнопка переключения режимов работы установки
2. Кнопка переключения скорости работы вентилятора
3. Кнопка включения/отключения установки

 Пульт дистанционного управления Вашего кондиционера может значительно отличаться от описанного выше пульты.

### Режим охлаждения

Для включения установки в режиме охлаждения:

1. Включите установку клавишей On/Off.
2. Задайте режим работы «Охлаждение» клавишей Mode.
3. Установите необходимую температуру.
4. Задайте необходимую скорость вентилятора (высокую/среднюю/низкую). Микропроцессор автоматически будет управлять установкой в соответствии с настройками на пульте управления.

### Режим обогрева

Для включения установки в режиме обогрева:

1. Включите установку клавишей On/Off.
2. Задайте режим работы «Обогрев» клавишей Mode.
3. Установите необходимую температуру.
4. Задайте необходимую скорость вентилятора (высокую/среднюю/низкую). Микропроцессор автоматически будет управлять установкой в соответствии с настройками на пульте управления.

### Термостат


1. Для включения/выключения прибора используйте переключатель On/Off.

## 6 electrolux

- Для управления режимом работы используйте переключатель Heat/Cool для переключения режимов Обогрев/Охлаждение.
- Для управления скоростью вентилятора используйте переключатель Fan:
  - в положении L – низкая скорость вентилятора;
  - в положении M – средняя скорость вентилятора;
  - в положении H – высокая скорость вентилятора.
- Для настройки желаемой температуры вращайте рукоятку на центральной панели:
  - по часовой стрелке – для уменьшения показателя желаемой температуры;
  - против часовой стрелки – для увеличения показателя желаемой температуры.

### УХОД ЗА ОБОРУДОВАНИЕМ

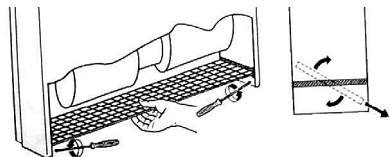
Всегда отключайте электроэнергию до начала уборки или обслуживания. Не проливайте воду на оборудование, это может привести к удару током или короткому замыканию. Никогда не закрывайте отверстия для забора и выхода воздуха, это может привести к поломке оборудования

 Рекомендуем чистить и обслуживать Ваше оборудование каждые 6 месяцев.

Для чистки оборудования используйте мягкую ткань, смоченную водой. Не используйте горячую воду, растворители или абразивные средства.

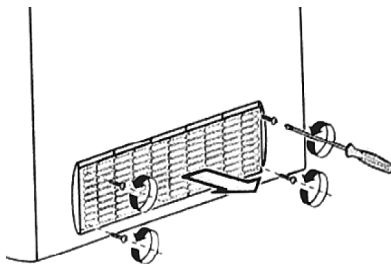
#### Очистка воздушного фильтра


Для нормальной работы оборудования требуется периодически очищать воздушный фильтр от пыли и загрязнений. Загрязнённый фильтр ухудшает проход воздуха через теплообменник, что может привести к повреждению установки. Очищайте фильтр не реже одного раза в месяц или более часто при использовании оборудования в очень пыльных помещениях.



Открутите шурупы, удерживающие фильтр, и снимите его. Вымойте фильтр в проточной воде или воспользуйтесь пылесосом для удаления пыли и грязи с фильтра. Дождитесь, пока

фильтр полностью не высохнет, и установите его на место. Не забудьте закрепить фильтр.



 **Внимание!**

- Никогда не опирайтесь на оборудование, это может привести к травме или поломке оборудования.
- Никогда не используйте оборудование без фильтра.

### УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Нормы утилизации зависят от региона Вашего проживания. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Срок службы прибора – 5 лет.

### СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

#### Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

#### № сертификата:

№ TC RU C-LV.A946.B.73150

#### Срок действия:

С 19.01.2016 по 13.01.2021 г.

(При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца)

#### Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:

«РОСТЕСТ-Москва» ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию», г. Москва.

**Адрес:**

РФ, 119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр. 1

**Фактический адрес:**

РФ, 117418, г. Москва, Нахимовский просп., д. 31

Тел.: +7 (495) 6682715, +7 (499) 1291911

Факс: +7 (499) 1249996

e-mail: info@rostest.ru

Аттестат рег. № RA.RU.10АЯ46. 27.04.2015 г.,

Росаккредитация.

**Сертификат выдан на основании:**

Протоколы испытаний №№ 24к-16/430,

23к-16/430, 22к-16/430, 21к-16/430

от 12.01.2016г.

Испытательная лаборатория ФБУ

«Государственный региональный центр стан-

дартизации, метрологии и испытаний

в г. Москве» (ФБУ «РОСТЕСТ-МОСКВА»)

(рег. № РОСС RU.0001.21ГА31 от 18.04.2014г.

по 18.04.2019г.);

Протокол испытаний №№ 0020-262, 0021-262,

0022-262, 00236-262 от 14.01.2016г.

Испытательный центр промышленной про-

дукции «Ростест-Москва» (рег. № РОСС

RU.0001.21АЯ43 от 05.05.2011г. до 05.05.2016г.)

Акт анализа состояния производства № 40-05

от 15.06.2015г. ОС «РОСТЕСТ-МОСКВА»

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

